

Gebruiksaanwijzing (NE)	(pag. 3)
Bedienungsanleitung (DE)	(Seite 9)
Instruction manual (EN)	(page 15)
Manuel d'instruction (FR)	(page 20)
Instruktionsbok (SV)	(sida 26)
Manuaalinen (FI)	(sivu 31)



Trolleysprayer

Art.nr. 251166



Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing en de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de Trolleysprayer!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze gebruiksaanwijzing op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

Inleiding

De Eurom trolleysprayer is een veilige en efficiënte spuit-op-wielen, zodat u het gewicht niet zelf meestort. De trolleysprayer is ontworpen voor het sproeien van (verdunde) onkruid- en ongediertebestrijdingsmiddelen e.d. en preventieve behandelingen van sanitaire ruimtes, stallen enz. Ook voor huishoudelijk gebruik is hij geschikt. Dagelijks professioneel gebruik wordt afgeraden.

Technische gegevens

Werkdruk	3 bar
Tankinhoud	16 liter
Waterverbruik	0,35 l/min (2 bar)
Lengte slang	2,5 m
Afmetingen	44,5 x 30 x 93 cm
Netto gewicht	3,8 kg

Waarschuwingen

1. Check het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen, lekkage enz. Spuit eerst een keer met schoon water.
2. Het apparaat is niet geschikt voor het spuiten van brandbare materialen. Die kunnen explosies, brand of beschadiging van de rugzakspuit veroorzaken!
3. Laat het apparaat nooit gevuld (al of niet onder druk) zonder toezicht achter.
4. Als u tijdens de werkzaamheden even pauzeert, laat dan de druk ontsnappen. Te lang werkeloos onder druk staan kan schade veroorzaken!
5. Tijdens het spuiten van pesticiden dient de gebruiker beschermende kleding, een masker en handschoenen te dragen om te voorkomen dat het pesticide in contact komt met de huid en verwondingen veroorzaakt.
6. Spuit nooit pesticiden tegen de windrichting in! Spuit het ook niet op andere mensen, dieren of voedsel. Volg te allen tijde nauwkeurig de veiligheidsregels behorend bij het middel dat u spuit.
7. Werk niet langere tijd onder hoge temperaturen.
8. Het is ten strengste verboden om giftige middelen op voedingsmiddelen te spuiten!
9. Het apparaat verdraagt geen hete vloeistoffen (max. 45°C) en geen (schoonmaak)azijn.
10. Draai het apparaat nooit open zolang er druk op staat!
11. Constateert u schade of slijtage aan de container of de slang, of treedt er lekkage op, staak het gebruik dan onmiddellijk.
12. Na gebruik dient u de druk te laten ontsnappen en het apparaat schoon te maken en door te spoelen met schoon water, om te voorkomen dat agressieve inhoud het apparaat aantast of de nozzle blokkeert. Tevens voorkomt u dan dat een restant zich vermengt met nieuwe (andere) inhoud en zo een chemische reactie veroorzaakt, de werking beïnvloedt of de gewassen beschadigt. Laat het apparaat drogen voor u hem afsluit.
13. Houd het apparaat (en uiteraard ook de middelen die u spuit) buiten het bereik van kinderen!
14. Volg bij het gebruik en de opslag van pesticiden de instructies van de fabrikant. Afwijken daarvan kan ernstige gevolgen hebben voor mens, dier en gewas!
15. Restjes chemicaliën mogen nooit in het milieu terechtkomen. Verzamel ze in een tankje en biedt ze aan op een inzamelpunt. Giet nooit verschillende middelen bij elkaar!
16. Wanneer u per ongeluk toch schadelijke middelen
 - inademt: verlaat de schadelijke ruimte, zoek een goed geventileerde plaats en raadpleeg een arts (verpakking meenemen).
 - Op uw huid krijgt: spoel onmiddellijk overvloedig met water
 - Inslikt: probeer te braken met schoon of zout water en ga zo snel mogelijk naar een ziekenhuis (verpakking meenemen).
17. Personen die vermoeid zijn, in slechte gezondheid verkeren, gewond zijn, een pesticiden-allergie hebben, alcohol of drugs hebben gebruikt of zwanger zijn mogen

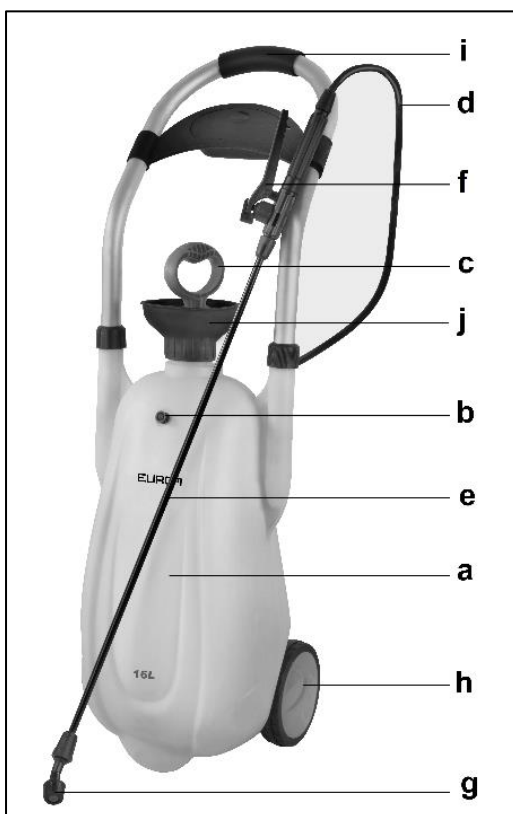
niet in contact komen met pesticiden. Drink ook direct na het spuiten ervan geen alcohol.

18. Gebruik nooit te sterke schadelijke middelen op voedsel en zorg ervoor dat de periode tussen spuiten en oogsten lang genoeg is.
19. Na het werken met pesticiden dient u van kleding te wisselen en uzelf als ook de kleding grondig te wassen.
20. Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, of juist meerdere dagen vrijwel continu gebruikt wordt, smeet dan wat vaseline op de afdichtingringetjes en bewegende delen om slijtage te reduceren en de werking te versoepelen.
21. Na gebruik dient het apparaat te worden opgeslagen in een droge ruimte, binnenshuis.

Let op:

- veel vloeistof in de tank > minder keer pompen > kortere werktijd
- weinig vloeistof in de tank > vaker pompen > langere werktijd

Productbeschrijving



- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-----------------------------------|
| a. | Vloeistofcontainer (16 liter) | g. | Nozzle |
| b. | Veiligheidsventiel | h. | 2 transportwielen |
| c. | Pomp met handgreep | i. | Duwbeugel met opbergruimte |
| d. | Slang (2,5 m) | j. | Vultrechter |
| e. | Spuitlans | k. | Diverse reserve ringen en rubbers |
| f. | Handgreep met vastzetsysteem | | |

De voor het apparaat gebruikte materialen zijn bestand tegen zuur, alkaline en corrosie. Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik met (schoonmaak)azijn. Het apparaat sluit hermetisch af en is zeer duurzaam.

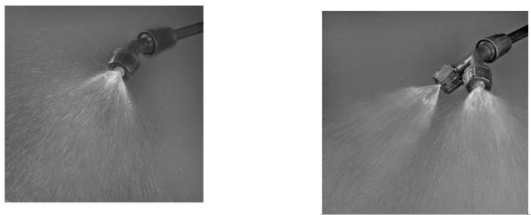
Er kunnen verschillende nozzles op de lans worden aangesloten, voor verschillende taken, om zo bijv. een heel fijn sproeiresultaat of een sprinklereffect te bereiken (zie: Werkwijze). De sproeikap kan over de vlakstraal nozzle worden bevestigd, om zo het verwaaien van het bestrijdingsmiddel te voorkomen.

Werkwijze

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het verpakkingsmateriaal buiten gebruik van kinderen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Draai de lans op de bedieningshandgreep. Kies voor de nozzle die geschikt is voor de klus die u wilt uitvoeren. Er worden vier nozzles bij het apparaat geleverd:

1. Vlakstraal nozzle
2. Vernevel nozzle
3. Dubbele vernevel nozzle
4. Viergaats nozzle

Tevens wordt een spuitkap meegeleverd.

Vlakstraal nozzle: Spuit gelijkmatig en is geschikt voor het bespuiten van lage en korte, kruipende gewassen, en voor het spuiten met een onkruidbestrijdingsmiddel. Houd de spuitlans stabiel en spuit in dezelfde richting als de wind draait. Bij deze nozzle kunt u de spuitkap gebruiken.	
Vernevel nozzle en dubbele vernevel nozzle: Zijn geschikt om pesticiden (tegen ziektes) en insectenbestrijders te spuiten. Spuit in dezelfde richting als de wind waait.	
Viergaats nozzle (instelbaar): Is geschikt voor het bespuiten van hogere klimgewassen, fruitbomen enz. Houd in de gaten dat de vloeistof gelijkmatig uit de nozzle blijft komen! Door aan de nozzle te draaien kunt u de straal bijstellen van een puntstraal tot een sproeistand.	

Spuitkap:

Deze is alleen bedoeld voor gebruik op de vlakstraal nozzle en voorkomt het verwaaien van de vloeistof. De spuitkop kan simpelweg over de nozzle worden geschoven. Let erop dat de spleet van de vlakstraal nozzle in lijn is met de brede uitgang van de spuitkap.



Vullen:

- Open de tank door de vuldop (inclusief de pomp) met enige druk linksom eraf te draaien (handgreep op vergrendelingsdiepte). Let op: de dop bevindt zich ín de trechter, de trechter moet blijven zitten!).
- Vul nu de tank met de gewenste vloeistof (aanwijzingen van de leverancier volgen!) en schroef vuldop met pomp weer stevig op z'n plaats. Als de pomp is teruggeplaatst moet de vloeistof ruim onder het veiligheidsventiel blijven. Bij teveel vloeistof kan de pomp geen druk opbouwen.



Onder druk brengen:

- Ontgrendel de pomp door de handgreep 45° tegen de klok in te draaien.
- Breng de vloeistof nu onder druk door de pomphandgreep helemaal naar boven te trekken en weer naar beneden te duwen. Herhaal dit ongeveer 25x om een goede werkdruk te verkrijgen. Vergrendel de pomp door de handgreep 45° met de klok mee te draaien. Het apparaat is nu klaar voor gebruik. Mocht er teveel druk worden opgebouwd, dan zal de lucht door het veiligheidsventiel ontsnappen.



Spuiten:

- Door nu de hendel op de handgreep in te knijpen stelt u de spuit in werking en zal de vloeistof via de nozzle ontsnappen.
- Door het rode schuifje op de hendel naar achteren te schuiven borgt u de hendel en kunt u ononderbroken spuiten.

Na gebruik:

- Laat de resterende druk na elk gebruik ontsnappen door het veiligheidsventiel uit te trekken. Houd de trolleysprayer daarbij rechtop!
- Verwijder vervolgens voorzichtig de vuldop (pomp vergrendeld!), erop bedacht dat evt. nog resterende lucht langzaam kan ontsnappen.

- Verwijder resterende vloeistof en spoel tank, lans en slang goed door met schoon water. Let daarbij op de voorschriften aangaande de vloeistoffen! Laat de tank drogen.
- Ruim de trolleysprayer altijd leeg, schoon en droog op, binnenshuis. Zorg ervoor dat hij niet aan direct zonlicht of vorst wordt blootgesteld.

Probleemoplossing

Controleer bij storingen of de nozzle en het inwendige van de hendel schoon zijn en of het membraam (onderzijde pomphuis) niet verkleefd zit.

Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Trolleysprayer!

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl

www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Einleitung

Der Eurom trolleysprayer ist eine sichere und effiziente Spritze auf Rädern, damit Sie nicht das Gewicht mit sich mitschleppen brauchen. Der Trolleysprayer wurde zum Ausbringen von (verdünnten) Unkrautvertilgung und Schädlingsbekämpfungsmitteln u.dgl. sowie zur präventiven Behandlung von Sanitäranlagen, Ställen usw. entwickelt. Das Gerät eignet sich auch für den häuslichen Gebrauch. Für den täglichen professionellen Gebrauch sollte das Gerät nicht verwendet werden.

Technische Daten

Arbeitsdruck	Max. 3 bar
Behälterinhalt	16 Liter
Wasserverbrauch	0,35 l/min (2 bar)
Schlauchlänge	2,5 m
Abmessungen	44,5 x 30 x 93 cm
Nettogewicht	3,8 kg

Warnungen

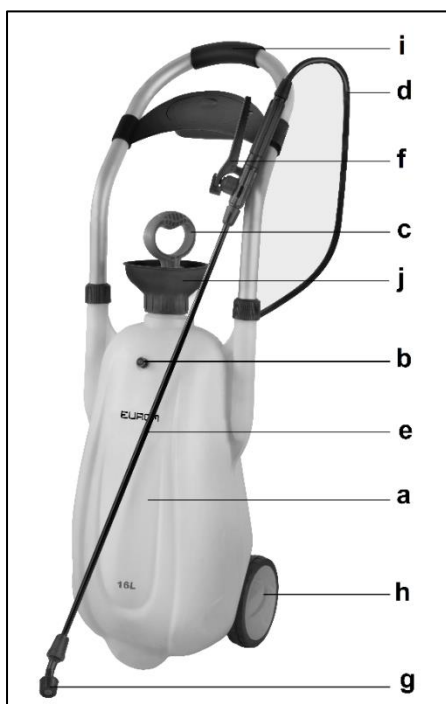
1. Überprüfen Sie die Gerät vor jeder Nutzung auf Beschädigungen, Leckage usw. Spritzen Sie erst einmal mit sauberem Wasser.
2. Dieser Gerät ist nicht zum Spritzen brennbarer Materialien geeignet. Diese können Explosionen, Brand oder Beschädigungen an der Gerät verursachen!
3. Setzen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt irgendwo ab (weder mit noch ohne Druck).
4. Wenn Sie während der Tätigkeiten pausieren, den Druck entweichen lassen. Wenn das Gerät zu lange ungenutzt unter Druck steht, kann dies Schäden verursachen!
5. Beim Spritzen von Pestiziden muss der Benutzer Schutzkleidung, eine Maske und Handschuhe tragen, um zu vermeiden, dass das Pestizid mit der Haut in Berührung kommt und Verletzungen verursacht.
6. Niemals Pestizide gegen die Windrichtung spritzen! Auch nicht auf andere Menschen, Tiere oder Lebensmittel spritzen. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften für das Mittel, das Sie spritzen, jederzeit sehr genau.
7. Arbeiten Sie bei hohen Temperaturen nicht lange an einem Stück.
8. Es ist strengstens untersagt, giftige Mittel auf Lebensmittel zu spritzen!
9. Die Gerät verträgt keine heißen Flüssigkeiten (max. 45°C) und keinen (Reinigungs-)Essig.
10. Öffnen Sie das Gerät niemals, wenn sie noch unter Druck steht!
11. Wenn Sie Beschädigungen oder Verschleiß am Container oder Schlauch bemerken, oder wenn eine Leckage auftritt, die Nutzung sofort unterbrechen.
12. Nach der Nutzung müssen Sie den Druck entweichen lassen und das Gerät durch Spülen mit sauberem Wasser reinigen, um zu vermeiden, dass der aggressive Inhalt die Gerät angreift oder die Düse verstopft. Außerdem vermeiden Sie damit, dass eventuelle Reste des Mittels sich mit neuem (anderen) Inhalt vermischen und eine chemische Reaktion verursachen, die die Funktion des Gerätes beeinflussen oder die Gewächse beschädigen. Lassen Sie die Gerät trocknen, bevor Sie diese verschließen.
13. Bewahren Sie das Gerät (und selbstverständlich auch die Mittel, die Sie spritzen) außer Reichweite von Kindern auf!
14. Befolgen Sie bei der Anwendung und Lagerung von Pestiziden die Anleitungen des Herstellers. Abweichungen von diesen Anleitungen können ernsthafte Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Gewächse haben.
15. Chemikalienreste dürfen niemals in die Umwelt gelangen. Sammeln Sie diese in einem Behälter und entsorgen Sie diesen bei einer Sammelstelle. Nie verschiedene Mittel zusammengießen!
16. Wenn Sie versehentlich doch schädliche Mittel
 - einatmen: verlassen Sie den Raum mit schädlichen Mitteln, suchen Sie eine gut belüftete Stelle auf und ziehen Sie einen Arzt zurate (Verpackung mitnehmen).
 - auf Ihre Haut bekommen: sofort mit viel Wasser abspülen.
 - schlucken: versuchen Sie mithilfe von sauberem oder salzigen Wasser zu erbrechen und suchen Sie schnellstmöglich ein Krankenhaus auf (Verpackung mitnehmen).

17. Personen, die starke Ermüdungserscheinungen oder einen schlechten Gesundheitszustand haben, die verletzt oder allergisch gegen Pestizide sind, Alkohol oder Drogen konsumiert haben oder schwanger sind, dürfen nicht mit Pestiziden in Berührung kommen. Es wird empfohlen, auch direkt nach dem Spritzen von Pestiziden keinen Alkohol zu konsumieren.
18. Verwenden Sie besonders schädliche Mittel nie auf Lebensmitteln und sorgen Sie dafür, dass der Zeitraum zwischen Spritzen und Ernten ausreichend lang ist.
19. Nach der Arbeit mit Pestiziden sollten Sie sich umziehen und sowohl sich selbst als auch die Kleidung gründlich waschen.
20. Wenn die Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, oder aber mehrere Tage nacheinander so gut wie ununterbrochen genutzt wird, etwas Vaseline auf die Dichtungsringe und beweglichen Teile schmieren, um den Verschleiß zu reduzieren und ein reibungsloses Funktionieren zu ermöglichen.
21. Nach der Nutzung muss das Gerät in einem trockenen Innenraum gelagert werden.

Wichtiger Hinweis:

- viel Flüssigkeit im Tank > weniger oft pumpen > kürzere Betriebszeit
- wenig Flüssigkeit im Tank > öfter pumpen > längere Betriebszeit

Produktbeschreibung



- a. Flüssigkeit Behälter (16 L)
- b. Sicherheitsventil
- c. Pumpe mit Pumphandgriff
- d. Schlauchleitung (2,5 m)
- e. Sprühlanze

- f. Handgriff mit Arretier System
- g. Düse
- h. 2 Transporträder
- i. Schiebebügel mit Stauraum
- j. Einfulltrichter
- k. Diverse Ringe und Gummis

Die für das Gerät verwendeten Materialien sind gegen Säuren, Alkalien und Korrosion beständig. Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit (Reinigungs-) Essig geeignet. Das Gerät ist hermetisch abgeschlossen und besonders strapazierfähig.

Es können viele verschiedene Düsen für unterschiedliche Aufgaben an die Lanze angeschlossen werden, z.B. um ein besonders fein verteiltes Spritzergebnis zu erzielen (siehe: Vorgehensweise).

Die Sprühkappe kann über der Flachstrahldüse befestigt werden, um somit der Verwehung des Pestizids vorzubeugen.

Arbeitsweise

Entfernen Sie die Verpackung und halten Sie es von Kinder fern. Prüfen Sie, ob alle benötigten Teile vorhanden sind. Schrauben Sie die Lanze auf den Bedienungshandgriff. Entscheiden Sie sich für die Düse, die sich am besten für Ihren Verwendungszweck eignet. Es werden vier Düsen mit dem Gerät geliefert:

1. Flachstrahldüse
2. Zerstäuber Düse
3. Doppelte Zerstäuber Düse
4. Vierlochdüse

Auch wird eine Spritzkappe mitgeliefert.

Flachstrahldüse: spritzt gleichmäßig und eignet sich zum Spritzen niedriger und kurzer kriechender Pflanzen, sowie zum Versprühen von Unkrautvertilgungsmitteln. Halten Sie die Spritzlanze stabil und spritzen Sie in Windrichtung. Bei Einsatz dieser Düse können Sie die Spritzkappe verwenden.	
Zerstäuberdüse und doppelt Zerstäuberdüse: eignen sich zum Spritzen von Pestiziden (gegen Krankheiten) und Insektenbekämpfungsmitteln eignet. Spritzen Sie in Windrichtung!	
Vierlochdüse (einstellbar): eignet sich zum Spritzen höherer Klettergewächse, Obstbäume usw. eignet. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit gleichmäßig aus der Düse gespritzt wird! Sie können den Strahl von einem Punktstrahl zu einem Sprühstrahl anpassen, indem Sie an der Düse drehen.	

Spritzkappe:

Diese ist nur zum Einsatz auf der Flachstrahldüse vorgesehen und beugt dem Verwehen der Flüssigkeit vor. Die Spritzkappe kann einfach über die Düse geschoben werden. Achten Sie darauf, dass der Schlitz der Flachstrahldüse parallel zum breiten Ausgang der Spritzkappe verläuft!



Füllen:

- Öffnen Sie den Tank, indem Sie die Verschußschraube (inkl. Pumpe) mit einigem Druck nach links abdrehen (Handgriff auf Verriegelungstiefe).
Wichtiger Hinweis: Der Verschluss befindet sich im Trichter, der Trichter darf nicht abgenommen werden.
- Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Flüssigkeit (befolgen Sie die Anleitungen des Lieferanten) und schrauben Sie den Füllverschluss mit Pumpe wieder gut fest. Wenn die Pumpe wieder zurückgesetzt wurde, muss die Flüssigkeit ein Stück unter dem Sicherheitsventil bleiben. Befindet sich zu viel Flüssigkeit im Behälter, kann die Pumpe keinen Druck aufbauen.



Unter Druck setzen:

- Entriegeln Sie die Pumpe, indem Sie den Handgriff 45° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Flüssigkeit unter Druck, indem Sie den Pumphandgriff ganz hochziehen und wieder nach unten drücken. Pumphandgriff ungefähr 25 Mal ziehen, um einen guten Betriebsdruck zu erreichen. Verriegeln Sie die Pumpe, indem Sie den Handgriff um 45° im Uhrzeigersinn drehen.
Das Gerät ist jetzt betriebsbereit. Sollte ein Überdruck entstehen, dann entweicht dieser über das Sicherheitsventil.



Sprühen:

- Durch Drücken des Druckhebels auf dem Spritzenhandgriff wird die Spritze in Betrieb genommen und die Spritzflüssigkeit über die Düse ausgebracht.
- Indem Sie den roten Schieber am Griff nach hinten schieben, sichern Sie den Griff und können Sie ununterbrochen sprühen.

Nach dem Gebrauch:

- Lassen Sie den Restdruck nach jedem Gebrauch entweichen, indem Sie das Sicherheitsventil herausziehen. Das Sprühgerät dabei immer senkrecht stellen!

- Entfernen Sie anschließend vorsichtig den Einfüllverschluss (Pumpe arretiert!), achten Sie darauf, dass eventuelle Rest Luft langsam entweichen kann.
- Entfernen Sie Flüssigkeitsreste und spülen Sie den Behälter, die Lanze und den Schlauch mit klarem Wasser gut durch. Achten Sie dabei auf die Vorschriften bezüglich der Flüssigkeiten! Lassen Sie den Behälter trocknen.
- Das Sprühgerät immer leer, sauber und trocken und nicht im Freien aufbewahren. Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen und frostfrei lagern.

Problemlösung

Prüfen Sie bei Störungen, ob die Düse und das Innere des Druckgriffes sauber sind und ob die Membran (Unterseite Pumpengehäuse) nicht verklebt ist.

Thank you

Thank you very much for choosing for a EUROM device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.

To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.

Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your product in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Trolleysprayer!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The image used may differ.

Introduction

The Eurom trolleys prayer is a safe and efficient sprayer-on-wheels which means you don't have to lug the weight around yourself. The trolley sprayer is designed for spraying (thinned) weed-killers, pesticides and similar and carrying out preventative treatments on sanitary areas, stables etc. It is also perfectly suitable for household use. Daily, professional use is not recommended.

Technical data

Operating pressure	Maximum 3 bar
Tank capacity	16 litres
Water consumption	0,35 l/min (2 bar)
Hose length	2,5 m
Dimensions	44,5 x 30 x 93 cm
Net weight	3,8 kg

Warnings

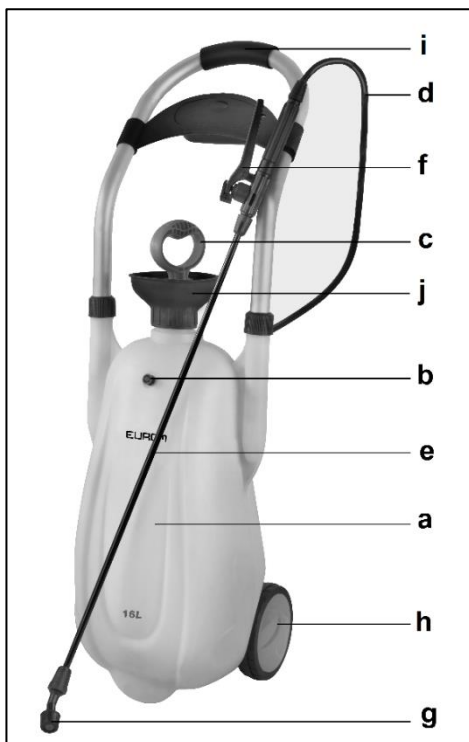
1. Before each use, check the device for damage, leakage, etc. First, spray once with clean water.
2. This device is not suitable for spraying flammable materials. These materials can cause explosions, fire or damage to the device!
3. Do not leave the device filled (whether or not pressurised) without supervision.
4. Release the pressure if you take a break during the work activities. Leaving the device too long without operating it can cause damage!
5. When spraying pesticides, the user must wear protective clothing, a mask and gloves to prevent pesticides from coming into contact with the skin and causing injury.
6. Never spray pesticides against the direction of the wind! Never spray pesticides towards people, animals or food items. Always closely follow the safety regulations related to the agent that you are spraying.
7. Do not work for a long time at high ambient temperatures.
8. It is strictly forbidden to spray toxic agents on food items!
9. The device does not tolerate hot liquids (maximum 45°C) and no (cleaning) vinegar.
10. Do not open the device as long as it is pressurised!
11. Stop using the device immediately, if you observe damage or wear & tear to the container or hose or if the device leaks.
12. After use, you should release the pressure, clean the device and flush it with clean water to prevent aggressive contents from impairing the device or blocking the nozzle. This way, you also prevent residual materials from getting mixed with new and/or other contents, which may cause a chemical reaction that impacts the operation or damages the crops. Dry the device *before* storing it.
13. Keep the device (and the agents that you spray, of course) out of reach of children!
14. Follow the instructions of the manufacturer when using or storing pesticides. Deviating from these instructions can result in serious consequences for people, animals and plants!
15. Residual chemicals may never wind up in the environment. Collect them in a tank and drop them at a collection point. Never pour and mix different agents!
16. If by accident you
 - inhale the hazardous agents: leave the hazardous area, look for a well-ventilated room and consult a doctor (taking the packaging along).
 - come into contact with the hazardous agents: rinse with plenty of water immediately.
 - swallow the hazardous agents: try to vomit using clean or salty water and go as soon as possible to a hospital (taking the packaging along).
17. People, who are tired, have poor health, are injured, are allergic to pesticides, have consumed alcohol or drugs or are pregnant, may not come into contact with pesticides. Do not drink alcohol immediately after spraying pesticides.
18. Never use too strong hazardous agents on food items and make sure that the period between spraying and harvesting is sufficiently long.

19. After working with pesticides, you should change clothing and wash yourself and the clothing thoroughly.
20. If the device is not used for a long period or if it is used almost continuously for several days, grease the sealing rings and the moving parts with some Vaseline to reduce the wear & tear and to ease the operation of the device.
21. After use, the device should be stored in a dry place inside a building.

Note:

- a lot of liquid in the tank > pump less > shorter working time
- a little liquid in the tank > pump more > longer working time

Description



- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| a. Liquid container (16 l) | g. Nozzle |
| b. Safety valve | h. 2 Transport wheels |
| c. Pump with pump handle | i. Push handle with storage space |
| d. Hose (2,5 m) | j. Filling funnel |
| e. Spraying tube | k. Operating rings and rubbers |
| f. Handle with fixing system | |

The materials used in the device are acid, alkaline and corrosion resistant. The device is not suitable for use with (cleaning) vinegar. The device closes hermetically and is very durable.

You can attach various nozzles to the lance for different tasks to obtain a very fine spray or a sprinkler effect, for example (see: Operating procedure).

The spray cap can be attached on the flat jet nozzle to prevent atomizing pesticides, etc.

Operating instruction

Remove all the packaging material and keep it away from children. check that all the parts are present. Screw the lance onto the operating handle. Select a nozzle that is suitable for the job at hand. The device is supplied including four different nozzles:

1. Flat jet nozzle
2. Single atomization nozzle
3. Double atomization nozzle
4. 4-holes nozzle

A spray cap is also included.

Flat jet nozzle: Sprays uniformly and is suitable for spraying low-growing, short and creeping crops and for spraying pesticides. Hold the jet lance steady and spray in the same direction as the wind is blowing. You can use the spray cap with this nozzle.	
Single atomization nozzle and double atomization nozzle: Are suitable for spraying pesticides (against diseases) and insect repellents. Spray in the same direction as the wind is blowing!	 
4-holes nozzle (adjustable): Is suitable for spraying high-growing climbing crops, fruit trees, etc. Monitor that the liquid continues to come out of the nozzle uniformly! By rotating the nozzle, you can adjust the jet from a straight jet to a spray mode.	
Spray cap: It is intended only for use on the flat jet nozzle and it prevents spray-drifting of the liquid. The spray cap simply slides over the nozzle. Pay attention that the slot of the flat jet nozzle is aligned with the wide outlet of the spray cap!	

Filling:

- Open the tank by firmly unscrewing the filler cap (including the pump) anticlockwise off the tank (with the spray gun in the locked position).
Note: the funnel can be found in the cap, it must stay in place!
- Now fill the tank with the required liquid (following manufacturer's instructions!) and screw the filling cap with pump back into place. When the pump is replaced, the liquid must remain under the safety level. If there is too much liquid the pump will be unable to build up pressure.



Pressurising:

- Unlock the pump by turning the handle 45° in an anti-clockwise direction.
- Now pressurise the liquid by pulling the pump handle upwards as far as it will go and then pushing back down. Repeat this about 25 times in order to obtain sufficient pressures. Lock the pump by rotating the handle 45° clockwise. The device is now ready for use. If too much pressure has been built up, the air will escape via the safety valve.



Spraying:

- Spraying will begin when you depress the lever on the handle and liquid will be released via the nozzle.
- The spray gun can be locked by sliding the red slide on the spray gun backwards so that you can spray continuously.

After use:

Release the remaining pressure after each use by pulling on the safety ventilator. Ensure the trolley sprayer is upright when doing so!

- Carefully remove the filling cap (pump locked!) but be aware that residual air may need to be released slowly.
- Remove any remaining liquid and rinse the tank, tube and hose with clean water. Note the instructions in relation to the liquid! Leave the tank to dry.
- Ensure the trolley sprayer is always empty, clean and dry before storing indoors. Ensure that it is not exposed to direct sunlight or frost.

Trouble shooting

If the equipment fails to work correctly, make sure the nozzle and the internal parts of the handle are clean and that the membrane (underneath the pump section) is not stuck.

Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre appareil pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le Trolleysprayer !

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

Introduction

L'Eurom trolleysprayer est un appareil de pulvérisation sur roues, sûr et efficace, que vous n'aurez plus à porter sur vous. Le pulvérisateur sur chariot a été conçu pour la pulvérisation de produits de traitement (dilués) contre les mauvaises herbes, les parasites, etc. et pour le traitement préventif d'installations sanitaires, étables, etc. Une utilisation professionnelle quotidienne est déconseillée.

Données techniques

Pression de travail	Max. 3 bar
Capacité du réservoir	16 litres
Consommation d'eau	0,35 l/min (2 bar)
Longueur tuyau flexible	2,5 m
Dimensions	44,5 x 30 x 93 cm
Poids net	3,8 kg

Avertissement

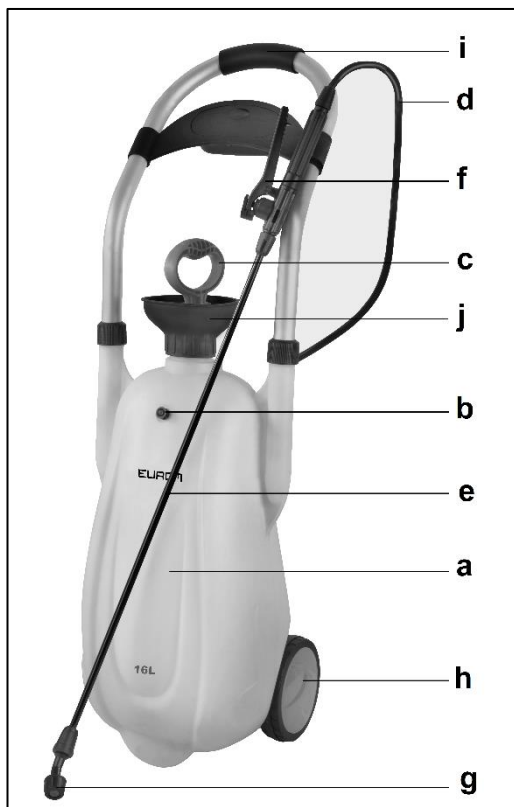
1. Avant toute utilisation, contrôlez la présence éventuelle de dommages, fuites, etc. sur le pulvérisateur à dos. Pulvérisez d'abord avec de l'eau propre.
2. Ce pulvérisateur à dos n'est pas destiné à pulvériser des matériaux inflammables, qui peuvent provoquer des explosions, un incendie ou endommager le pulvérisateur à dos !
3. Ne laissez jamais le pulvérisateur à dos rempli (sous pression ou non) sans surveillance.
4. Si vous faites une pause pendant les travaux, laissez la pression s'échapper. Une inactivité trop longue sous pression peut endommager le pulvérisateur !
5. En pulvérisant des pesticides, l'utilisateur doit porter des vêtements de protection, un masque et des gants pour éviter que les pesticides entrent en contact avec la peau et provoquent des blessures.
6. Ne pulvérisez jamais contre le vent ! Ne pulvérisez pas non plus sur d'autres personnes, animaux ou aliments. Respectez toujours scrupuleusement les règles de sécurité relatives au produit que vous pulvérisez.
7. Ne travaillez pas sur une durée prolongée sous haute température.
8. Il est strictement interdit de pulvériser les produits toxiques sur des aliments !
9. Le pulvérisateur à dos ne supporte pas les liquides brûlants (max. 45°C) et ni le vinaigre (de nettoyage).
10. N'ouvrez jamais le pulvérisateur à dos tant qu'il est sous pression !
11. Si vous constatez que le conteneur ou le tuyau est endommagé ou usé, ou en cas de fuite, cessez immédiatement d'utiliser le pulvérisateur.
12. Après utilisation, laissez la pression s'échapper et nettoyez le pulvérisateur à dos en le rinçant à l'eau propre, pour éviter qu'un contenu agressif attaque le pulvérisateur à dos ou bouche la buse. Ainsi, vous évitez aussi qu'un restant se mélange avec un nouveau contenu (différent) et provoque ainsi une réaction chimique, affecte le fonctionnement ou endommage les plantes. Laissez sécher le pulvérisateur à dos avant de le fermer.
13. Tenez le pulvérisateur à dos (et naturellement aussi les produits que vous pulvérisez) hors de portée des enfants !
14. Suivez les instructions du fabricant pour l'utilisation et le stockage de pesticides. Le non-respect de ces instructions peut avoir de graves conséquences sur les hommes, les animaux et les plantes !
15. Des résidus de produits chimiques ne peuvent jamais être déversés dans la nature. Rassemblez-les dans un petit réservoir et remettez-les à un point de collecte. Ne mélangez jamais de produits différents !
16. Si, malencontreusement, vous :
 - Inhalez des produits nocifs, quittez l'espace nocif, trouvez un endroit bien aéré et consultez un médecin (montrez-lui l'emballage).
 - Si vous en recevez sur votre peau : rincez immédiatement à grande eau.

- Si vous en ingérez : essayez de vomir avec de l'eau propre ou salée et rendez-vous le plus vite possible dans un hôpital (montrez-leur l'emballage).
17. Des personnes fatiguées, en mauvaise santé, blessées, allergiques aux pesticides, sous l'emprise d'alcool ou de drogues ou enceintes ne peuvent entrer en contact avec des pesticides. De plus, ne consommez pas d'alcool juste après avoir pulvérisé les produits.
 18. N'utilisez jamais de produits trop nocifs sur des aliments et veillez à ce que la période entre la pulvérisation et la moisson soient suffisamment longue.
 19. Après avoir travaillé avec des pesticides, changez de vêtements et l'avez-vous et vos vêtements en profondeur.
 20. Lorsque le pulvérisateur à dos n'est pas utilisé pendant une période prolongée, ou est au contraire utilisé en continu pendant plusieurs jours, appliquez un peu de vaseline sur les bagues d'étanchéité et les pièces mobiles pour réduire l'usure et assouplir le fonctionnement.
 21. Après utilisation, le pulvérisateur à dos doit être entreposé dans une pièce sèche, à l'intérieur.

Attention :

- beaucoup de produit dans la cuve > pomper moins souvent > durée de fonctionnement plus courte
- peu de produit dans la cuve > pomper plus souvent > durée de fonctionnement plus longue

Description



- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. Conteneur de liquide | g. Buse |
| b. Soupape de sécurité | h. 2 Roues de transport |
| c. Pompe avec poignée | i. Barre de manœuvre avec espace rangement |
| d. Tuyau flexible (2,5 m) | j. Entonnoir de remplissage |
| e. Lance de pulvérisation | k. Divers joints et bagues de rechange |
| f. Poignée avec système de maintien | |

L'appareil est pourvu d'une sangle de transport (système de sac à dos). La chambre à air est intégrée, donc sûre et étanche. La poignée de commande vous permet de régler la pulvérisation comme vous le souhaitez.

Les matériaux utilisés pour l'appareil résistent à l'acide, aux alcalins et à la corrosion.

L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation avec du vinaigre (de nettoyage). L'appareil se ferme de manière hermétique et est très durable.

Plusieurs buses peuvent être raccordées sur la lance pour effectuer différentes tâches, par ex. pour obtenir une pulvérisation très fine ou un effet de sprinkler (voir : Procédure).

Le cache de pulvérisation peut être fixé sur la buse à jet plat pour éviter toute dispersion du produit de lutte par le vent.

Procédure

Retirez tous les matériaux d'emballage et conservez-le hors de la portée des enfants.

Vérifiez que tous les composants sont présents. Vissez la lance sur la poignée de commande. Sélectionnez la buse adaptée au travail que vous voulez effectuer. Quatre buses sont fournies avec l'appareil :

1. La buse à jet plat
2. La buse de brumisation
3. La double buse de brumisation
4. La buse à quatre trous

Un cache de pulvérisation est également inclus.

La buse à jet plat:

qui pulvérise de manière uniforme et sert à pulvériser des plantes grimpantes basses et courtes, et à pulvériser des herbicides. Gardez la lance de pulvérisation stable et pulvérisez dans le sens du vent. Vous pouvez utiliser le cache de pulvérisation avec cette buse.



La buse de brumisation et la double buse de brumisation : qui servent à pulvériser des pesticides (contre les maladies) et des insecticides. Pulvériser dans le sens du vent !	
La buse à quatre trous (réglable) : qui sert à pulvériser des plantes grimpantes plus hautes, des arbres fruitiers, etc. Veillez à ce que le liquide continue à sortir de manière uniforme de la buse ! En tournant la buse, vous pouvez régler le jet d'un jet pointu à une position de pulvérisation.	
Cache de pulvérisation : Il est destiné uniquement à être utilisé sur la buse à jet plat et à éviter la dispersion du liquide par le vent. La tête de pulvérisation peut tout simplement être glissée sur la buse. Veillez à ce que la fente de la buse à jet plat soit alignée à la sortie large du cache de pulvérisation !	

Remplissage:

- Ouvrez le réservoir en dévissant le bouchon de remplissage en exerçant une certaine pression (y compris la pompe) (poignée sur la profondeur de verrouillage).
Attention : le bouchon se trouve dans l'entonnoir, l'entonnoir doit rester en place !).
- Versez à présent le liquide dans la cuve (en suivant les consignes du fournisseur !) et revissez fermement en place le bouchon de remplissage avec la pompe. Lorsque la pompe est remise en place, le liquide doit rester largement sous la soupape de sécurité. S'il y a trop de produit, la pompe ne peut pas accumuler de la pression.



Mettre sous pression:

- Déverrouillez la pompe en tournant la poignée de 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Mettez à présent le liquide sous pression en tirant la poignée de la pompe entièrement vers le haut et en la repoussant vers le bas. Répétez ce mouvement environ 25 fois pour obtenir une bonne pression de travail. Verrouillez la pompe en



tournant la poignée à 45° dans le sens des aiguilles d'une montre. L'appareil est à présent prêt à l'emploi. Si la pression accumulée est trop élevée, de l'air s'échappera par la soupape de sécurité.

Pulvériser:

- Pincez le levier de la poignée pour actionner la buse et laisser le produit s'échapper par la buse.
- En faisant coulisser le coulisseau sur la poignée vers l'arrière, vous bloquez la poignée et pouvez pulvériser de manière ininterrompue.

Après utilisation:

- Après chaque utilisation, laissez la pression restante s'échapper en retirant la soupape de sécurité. Tenez le chariot en position debout !
- Enlevez avec précaution le bouchon de remplissage (pompe verrouillée !), sachant que de l'air résiduel éventuellement présent peut lentement s'en échapper.
- Enlevez le reste de produit et rincez convenablement la cuve, la lance et le tuyau flexible avec de l'eau claire. Tenez compte des consignes relatives aux produits ! Laissez sécher la cuve.
- Le pulvérisateur sur chariot doit être rangé à l'intérieur et toujours être vide, propre et sec. Évitez toute exposition à la lumière directe du soleil ou au gel.

Résolution des problèmes

En cas de problème, vérifiez si la buse ou l'intérieur du levier sont bien propres et si la membrane (sous le corps de la pompe) n'est pas collée.

Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet.

För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö!

Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

Vi önskar dig mycket roligt med Trolleysprayer!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

Inledning

Eurom Trolley Sprayer är en säker och effektiv spruta på hjul så att du inte behöver släpa på vikten själv. Trolley Sprayer är avsedd för att spruta utspädda ogräs- och skadedjursbekämpningsmedel och liknande och för preventiva behandlingar av sanitära utrymmen, stall osv. Den är även lämpad för hushållsbruk. Vi avråder från dagligt yrkesmässigt bruk.

Tekniska data

Arbetstryck	3 bar
Tankvolym	16 liter
Tankvolym	0,35 l/min (2 bar)
Tankvolym	2,5 m
Mått	44,5 x 30 x 93 cm
Nettovikt	3,8 kg

Varningar

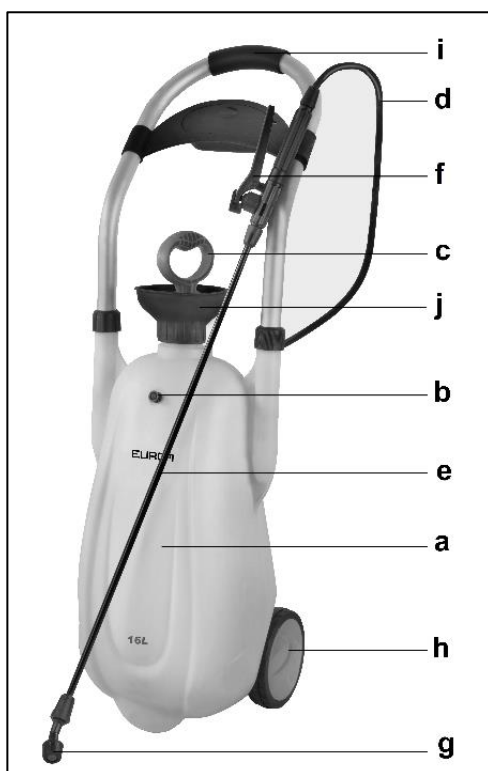
1. Kontrollera apparaten beträffande skador, läckage osv. före varje användning. Börja med att spruta en gång med rent vatten.
2. Apparaten är inte avsedd för att spruta brännbara material. De kan orsaka explosioner, brand och skador i ryggsprutan!
3. Lämna aldrig en fylld apparat utan uppsikt (oavsett om det är med eller utan tryck).
4. Om du gör ett uppehåll under användning ska du släppa ut trycket. Om apparaten är trycksatt för länge utan att användas kan det medföra skador!
5. Vid sprutning av bekämpningsmedel ska användaren bära skyddskläder, mask och handskar för att förhindra att bekämpningsmedlet kommer i kontakt med huden och orsakar skador.
6. Spruta aldrig bekämpningsmedel i motvind! Spruta inte heller mot andra människor, djur eller mat. Se alltid till att noggrant följa säkerhetsbestämmelserna för de medel som du sprutar.
7. Arbeta inte för länge vid höga temperaturer.
8. Det är strängt förbjudet att spruta giftiga medel på livsmedel!
9. Apparaten tål inte varma vätskor (högst 45 °C) och inte heller (hushålls)ättika.
10. Öppna inte apparaten när den är trycksatt!
11. Om du fastställer skador eller slitage på behållare eller slangen, eller om du märker av läckage, ska du omedelbart sluta använda apparaten.
12. Efter användning ska du släppa ut trycket och rengöra apparaten samt spola ur den med rent vatten för att förhindra att det frätande innehållet skadar apparaten eller blockerar munstycket. Då förhindrar du dessutom att eventuella rester blandas med nytt (annat) innehåll och orsakar en kemisk reaktion, påverkar funktionen eller skadar växterna. Låt apparaten torka innan du stänger den.
13. Håll apparaten (och även de medel som du sprutar) utom räckhåll för barn!
14. Följ tillverkarens anvisningar vid användning och lagring av bekämpningsmedel. Om de inte följs kan det medföra allvarliga konsekvenser för människor, djur och växter!
15. Kemikalierester får inte hamna i naturen. Samla ihop dem i en behållare och lämna dem till en uppsamlingsplats. Håll aldrig ihop olika medel!
16. Om du ändå av misstag:
 - andas in skadliga medel: lämna det farliga utrymmet, uppsök en välventilerad plats och uppsök läkare (ta med dig förpackningen).
 - får skadliga medel på huden: skölj genast med rikligt med vatten.
 - sväljer skadliga medel: försök att spy med rent eller salt vatten och ta dig så snabbt som möjligt till sjukhus (ta med dig förpackningen).
17. Personer som är trötta, har dålig hälsa, är skadade, är allergiska mot bekämpningsmedel, har använt alkohol eller droger eller är gravida får inte komma i kontakt med bekämpningsmedel. Drick inte heller alkohol precis efter sprutningen.
18. Använd inte för starka skadliga medel på livsmedel och se till att tidsperioden mellan sprutning eller skörd är tillräckligt lång.

19. Efter att ha arbetat med bekämpningsmedel ska du byta kläder och tvätta såväl dig själv som kläderna grundligt.
20. När apparaten inte används under en längre tid eller används så gott som oavbrutet i flera dagar ska du smeta vaselin på tätningsringarna och rörliga delar för att minska slitage och se till att apparaten fungerar väl.
21. Efter användning ska apparaten förvaras i ett torrt utrymme inomhus.

OBS:

- mycket bränsle i tanken > pumpa mindre > kortare drifttid
- lite bränsle i tanken > pumpa mer > längre drifttid

Produktbeskrivning



- | | |
|------------------------------------|--|
| a. Vätskebehållare (16 liter) | g. Munstycke |
| b. Säkerhetsventil | h. 2 transporthjul |
| c. Pump med handtag | i. Skjutbygel med förvaringsutrymme |
| d. Slang (2,5 m) | j. Påfyllningstratt |
| e. Sprutlans | k. Diverse reservringar och gummidelar |
| f. Handtag med fastsättningssystem | |

Materialen som används för apparaten tål syra, alkali och korrosion. Apparaten är inte lämplig för användning med (hushålls)ättika. Apparaten är hermetiskt sluten och mycket hållbar. Olika munstycken kan anslutas till lansen för olika uppgifter för att uppnå ett bra sprutresultat eller en sprinklereffekt (se: Funktionssätt). Spruthatten kan fästas över flatstrålemunstycket för att förhindra att bekämpningsmedlet blåser iväg.

Funktionssätt

Ta bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. Kontrollera om du har alla delar. Vrid på lansen på manövreringshandtaget.

Välj det munstycke som är lämpligt för den uppgift som du vill utföra. Fyra munstycken levereras med apparaten:

1. Flatstrålemunstycke:
2. Finfördelningsmunstycke
3. Dubbelt finfördelningsmunstycke
4. Fyrhålsmunstycke

Dessutom medföljer en spruthatt.

Flatstrålemunstycke: Sprutar jämnt och lämpar sig för besprutning av låga och korta krypande växter, och för att spruta med ogräsbekämpningsmedel. Håll sprutlansen stabilt och spruta i samma riktning som vinden blåser. Med detta munstycke kan du använda spruthatten.	
Finfördelningsmunstycke och dubbelt finfördelningsmunstycke: Lämpar sig för att spruta bekämpningsmedel (mot sjukdomar) och insektsbekämpningsmedel. Spruta i samma riktning som vinden blåser.	 
Fyrhålsmunstycke (inställningsbart): Lämpar sig för besprutning av högre klätterväxter, fruktträd osv. Se till att vätskan kommer ut jämnt ur munstycket! Genom att vrida på munstycket kan du justera strålen från en punktstråle till ett sprejläge.	
Spruthatt: Denna är endast avsedd för användning på flatstrålemunstycket och förhindrar att vätskan blåser bort. Spruthatten placeras helt enkelt över munstycket. Se till att springan på flatstrålemunstycket ligger i linje med den breda utgången på spruthatten.	

Påfyllning:

- Öppna tanken genom att vrida tanklocket (inklusive pump) med lite kraft åt vänster (med handtaget i låst läge). OBS: locket sitter i tratten – tratten måste sitta kvar!).
- Fyll tanken med önskad vätska (följ anvisningarna från tillverkaren!) och skruva fast tanklocket med pump ordentligt på sin plats igen. När pumpen har satts tillbaka måste vätskan hållas lite under säkerhetsventilen. Om det är för mycket vätska kan pumpen inte alstra tryck.



Trycksättning:

- Lås upp pumpen genom att vrida handtaget 45° moturs.
- Trycksätt vätskan genom att dra upp pumphandtaget helt och trycka ner det igen. Upprepa detta ungefär 25 gånger för att skapa ett bra arbetstryck. Lås pumpen genom att vrida handtaget 45° medurs. Apparaten är nu redo att användas. Om för mycket tryck alstras släpps luft ut via säkerhetsventilen.



Spruta:

- Genom att trycka in spaken på handtaget sätter du igång sprutningen och släpps vätska ut via munstycket.
- Genom att skjuta den röda regeln på spaken bakåt kan du låsa spaken och spruta kontinuerligt.

Efter användning:

- Släpp ut resttryck efter varje användning genom att dra ut säkerhetsventilen. Håll Trolley Sprayer rakt!
- Ta sedan försiktigt bort tanklocket (med pumpen låst!) och tänk på att eventuella luftrester sakta kan släppas ut.
- Avlägsna vätskerester och spola ur tanken, lansen och slangen ordentligt med rent vatten. Ta hänsyn till föreskrifter gällande vätskor! Låt tanken torka.
- Förvara alltid Trolley Sprayer tom, ren och torr inomhus. Se till att den inte utsätts för direkt solljus eller frost.

Felsökning

Kontrollera vid eventuella fel att munstycket och den invändiga delen av spaken är rena och att membranet (på pumphusets undersida) inte har fastnat.

Kiitos

Kiitos, että valitsit EUROM-laitteen. Olet tehnyt hyvän valinnan! Toivomme, että se toimii täysin tyytyväisenä.

Parhaan hyödyn saamiseksi laitteesta on tärkeää, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti ja kokonaisuudessaan ja ymmärrät myös sen ennen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusmääräyksiin; jotka on lueteltu suojaamaan sinua ja ympäristöäsi! Tallenna sitten käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten. Pidä myös pakkaus: se on paras suoja laitteellesi vuodenaikojen ulkopuolella tapahtuvan varastoinnin aikana. Ja jos siirrät laitteen jollekin toiselle, sisällytä käyttöohjeet ja pakkaukset.

Toivotamme sinulle paljon iloa Trolleysprayer!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Tämä opas on koottu erittäin huolellisesti. Me varaamme kuitenkin oikeuden optimoida tämä käyttöohje milloin tahansa ja mukauttaa sitä teknisesti. Käytetyt kuvat voivat vaihdella.

Johdanto

Turvallinen ja tehokas Eurom Trolley Sprayer -ruisku kulkee pyörillä, joten sinun ei tarvitse kannatella sen painoa itse. Trolley Sprayer on tarkoitettu laimennettujen rikkakasvien ja tuholaisten torjunta-aineiden ja vastaavien ruiskuttamiseen sekä esimerkiksi saniteettialueiden ja tallien ennalta ehkäiseviin käsittelyihin. Se soveltuu myös kotikäyttöön. Emme suosittele päivittäistä ammattikäyttöä.

Tekniset tiedot

Työpaine	3 bar
Säiliön tilavuus	16 litraa
Vedenkulutus	0,35 l/min (2 bar)
Letkun pituus	2,5 m
Mitat	44,5 x 30 x 93 cm
Nettopaino	3,8 kg

Varoitukset

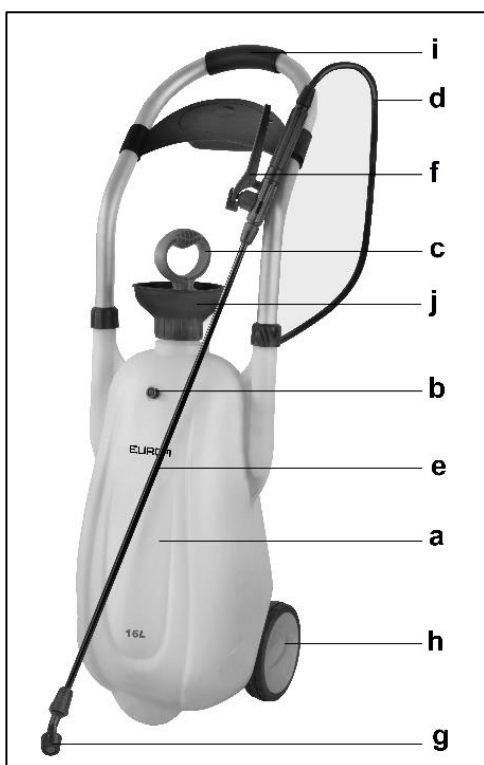
1. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa ole vaurioita, vuotoja jne. Aloita ruiskuttamalla kerran puhdasta vettä.
2. Laitetta ei ole tarkoitettu syttyvien aineiden ruiskuttamiseen. Ne voivat aiheuttaa räjähdyksen, tulipalon ja ruiskun vaurioitumisen!
3. Älä koskaan jätä täytettyä laitetta ilman valvontaa (oli se sitten paineistettu tai ei).
4. Jos keskeytät käytön, vapauta paine. Jos laitetta paineistetaan liian kauan ilman käyttöä, se voi vahingoittua!
5. Torjunta-aineita ruiskutettaessa tulee käyttää suojavaatetusta, maskia ja käsineitä, joilla estetään torjunta-aineen joutuminen iholle ja siitä aiheutuvat vauriot.
6. Älä koskaan ruiskuta torjunta-aineita vastatuuleen! Älä myöskään ruiskuta muita ihmisiä, eläimiä tai ruokaa kohti. Noudata aina ruiskuttamiesi aineiden turvallisuussääntöjä.
7. Älä työskentele liian pitkään korkeissa lämpötiloissa.
8. Myrkyllisten aineiden ruiskuttaminen elintarvikkeisiin on ehdottomasti kielletty!
9. Laite ei siedä kuumia nesteitä (enintään 45 °C) eikä etikkaa.
10. Älä avaa laitetta, kun se on paineistettu!
11. Jos huomaat säiliössä tai letkussa vaurioita tai kulumista tai havaitset vuotoja, lopeta laitteen käyttö välittömästi.
12. Vapauta paine käytön jälkeen, puhdista laite ja huuhtelee se puhtaalla vedellä, jotta syövyttävä sisältö ei vahingoita laitetta tai tuki suutinta. Tämä myös estää aineiden jäämiä sekoittumasta uuden (muun) sisällön kanssa, mikä voi aiheuttaa kemiallisia reaktioita, vaikuttaa toimintaan tai vahingoittaa kasveja. Anna laitteen kuivua ennen sen sammuttamista.
13. Pidä laite (ja ruiskuttamasi aineet) poissa lasten ulottuvilta!
14. Noudata valmistajan ohjeita torjunta-aineiden käytöstä ja varastoinnista. Laiminlyönnillä voi olla vakavia seurauksia ihmisille, eläimille ja kasveille!
15. Kemiallisten aineiden jäämät eivät saa päätyä luontoon. Kerää ne astiaan ja vie ne keräyspisteeseen. Älä koskaan kaada eri aineita samaan astiaan!
16. Jos vahingossa
 - hengität haitallisia aineita, poistu vaaralliselta alueelta, etsi hyvin tuuletettu alue ja ota yhteys lääkäriin (ota pakkaus mukaasi).
 - haitallista ainetta joutuu ihollesi, huuhtelee alue heti runsaalla vedellä.
 - nielet haitallisia aineita, huuhto suu puhtaalla vedellä tai suolaliuoksella ja hakeudu sairaalaan mahdollisimman pian (ota pakkaus mukaasi).
17. Väsyneet, terveydeltään heikossa kunnossa olevat, loukkaantuneet, torjunta-aineille allergiset, alkoholia tai huumausaineita käyttäneet tai raskaana olevat henkilöt eivät saa joutua kosketuksiin torjunta-aineiden kanssa. Älä juo alkoholia heti ruiskutuksen jälkeen.
18. Älä käytä liian voimakkaita haitallisia aineita elintarvikkeissa ja varmista, että ruiskutuksen ja korjuun välinen aika on riittävän pitkä.

19. Kun olet työskennellyt torjunta-aineiden kanssa, vaihda vaatteet ja pese itsesi ja vaatteesi huolellisesti.
20. Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai sitä käytetään lähes yhtäjaksoisesti useita päiviä, tiivisterenkaille ja liikkuville osille on hyvä levittää vaseliinia kulumisen vähentämiseksi ja sen varmistamiseksi, että laite toimii hyvin.
21. Säilytä laitetta käytön jälkeen kuivissa sisätiloissa.

HUOM!

- paljon polttoainetta säiliössä > pumpppaa vähemmän > lyhyempi käyttöaika
- vähän polttoainetta säiliössä > pumpppaa enemmän > pidempi käyttöaika

Tuotteen kuvaus



- a. Nestesäiliö (16 litraa)
- b. Varoventtiili
- c. Pumppu ja kahva
- d. Letku (2,5 m)
- e. Ruiskutusputki
- f. Kahva ja kiinnitysjärjestelmä



- g. Suutin
- h. 2 kuljetuspyörää
- i. Liikutanko ja säilytystila
- j. Täyttösuppilo
- k. Erilaisia ylimääräisiä renkaita ja kumiosia

Laitteessa käytetyt materiaalit kestävät happoa, emästä ja korroosiota. Laitteessa ei voi käyttää etikkaa. Laite on ilmatiiviisti suljettu ja erittäin kestävä.

Putkeen voidaan liittää erilaisia suuttimia eri tehtäviä varten hyvän ruiskutustuloksen tai sumutusvaikutuksen saavuttamiseksi (katso: Toimintatapa).

Litteän suuttimen päälle voidaan kiinnittää ruiskun kaulus, joka estää sen, että torjunta-aine lähtee tuulen mukaan.

Toimintatapa

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta. Varmista, että sinulla kaikki osat. Kierrä putki irti käyttökahvasta.

Valitse tehtävään sopiva suutin. Laitteen mukana toimitetaan neljä suutinta:

1. Litteä suihkusuutin
2. Sumusuutin
3. Kaksoissumusuutin
4. Nelireikäinen suutin

Mukana on myös suihkutulppa.

Litteä suihkusuutin: Tasainen suihku soveltuu matalien ja lyhyiden lamoavien kasvien ruiskuttamiseen ja rikkakasvien torjunta-aineiden levittämiseen. Pidä suihkusuutin vakaana ja ruiskuta tuulen suuntaan. Tämän suuttimen kanssa voit käyttää ruiskun kaulusta.	
Sumusuutin ja kaksoissumusuutin: Sopii (sairauksia ehkäisevien) torjunta-aineiden ja hyönteismyrkkujen ruiskuttamiseen. Ruiskuta tuulen suuntaan.	 
Nelireikäinen suutin (asennettava): Soveltuu korkeiden köynnöskasvien hedelmäpuiden jne. ruiskutukseen. Varmista, että neste tulee tasaisesti suuttimesta! Suutinta kääntämällä voit säätää suihkua pistemäisestä suihkusta sumutukseen.	
Ruiskun kaulus: Kaulus on tarkoitettu käytettäväksi vain litteässä suihkusuuttimessa. Se estää nesteen lähtemisen tuulen mukaan. Ruiskun kaulus asetetaan yksinkertaisesti suuttimen päälle. Varmista, että litteän suihkusuuttimen rako on samansuuntainen kauluksen leveän aukon kanssa.	

Täyttö:

- Avaa säiliö kiertämällä säiliön korkkia (pumppu mukaan lukien) pienellä voimalla vasemmalle (kahva lukitussa asennossa). HUOMAUTUS: kansi on kiinni suppilossa – suppilon on pysyttävä paikallaan!



- Täytä säiliö halutulla nesteellä (noudata valmistajan ohjeita!) ja kierrä säiliön korkki pumppuineen tiukasti takaisin paikalleen. Kun pumppu on asetettu takaisin, nesteen tason on oltava hieman varoventtiilin alapuolella. Jos nestettä on liikaa, pumppu ei voi tuottaa painetta.

Paineistus:

- Avaa pumppu kiertämällä kahvaa 45° vastapäivään.
- Paineista neste vetämällä pumpun kahva kokonaan ylös ja painamalla se uudelleen alas. Toista tämä noin 25 kertaa hyvän käyttöpaineen luomiseksi. Lukitse pumppu kääntämällä kahvaa 45° myötäpäivään. Laite on nyt käyttövalmis. Jos painetta muodostuu liikaa, ilmaa vapautetaan varoventtiilin kautta.



Ruiskutus:

- Aloita ruiskutus painamalla kahvassa oleva vipu alas, jolloin nestettä vapautuu suuttimen kautta.
- Vetämällä punaista salpaa taaksepäin voit lukita vivun ja ruiskuttaa jatkuvasti.

Käytön jälkeen:

- Vapauta jäännöspaine jokaisen käytön jälkeen vetämällä varoventtiili ulos. Pidä Trolley Sprayer suorassa!
- Irrota sitten polttoainesäiliön korkki varovasti (pumppu lukittuna!). Muista, että ilmajäämiä voi vapautua hitaasti.
- Poista nestejäämät ja huuhtelee säiliö, putki ja letku huolellisesti puhtaalla vedellä. Noudata nesteitä koskevia määräyksiä! Anna säiliön kuivua.
- Säilytä Trolley Sprayer -ruiskua aina tyhjänä, puhtaana ja kuivana sisätiloissa. Varmista, että se ei altistu suoralle auringonvalolle tai pakkaselle.

Vianmääritys

Jos laitteeseen tulee vikaa, varmista että suutin ja vivun sisäosa ovat puhtaat ja että kalvo (pumpun kotelon alapuolella) ei ole tarttunut kiinni.

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands
info@eurom.nl
www.eurom.nl

200421